



## CONSILIUL PENTRU PREVENIREA ȘI ELIMINAREA DISCRIMINĂRII ȘI ASIGURAREA EGALITĂȚII

СОВЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА  
COUNCIL ON THE PREVENTION AND ELIMINATION OF DISCRIMINATION AND ENSURING EQUALITY

Adresa: Republica Moldova, Chișinău, MD-2004  
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.180, bir.405  
tel.: +373 (0) 22 21-28-17

Адрес: Республика Молдова, Кишинёв, MD-2004  
бул. Стефан чел Маре, 180, каб. 405  
тел.: +373 (0) 22 21-28-17

### DECIZIE din 29 noiembrie 2019 cauza nr. 201/19

Membrii Consiliului participanți la ședința de deliberare:

Ian FELDMAN – președinte  
Svetlana DOLTU – membră  
Andrei BRIGHIDIN – membru  
Victorina LUCA – membră

**au examinat**, în ședință publică, susținerile scrise și verbale ale  
**petiționarei: XXXXXX**  
**reclamatului: YYYYYYYY** și  
**au deliberat, în ședință închisă, cu privire la următoarele.**

#### I. Obiectul plângerii

Hărțuire pe criteriu de opinie în exercitarea atribuțiilor de ales local.

#### II. Admisibilitatea obiectului plângerii

Plângerea corespunde cerințelor art. 13 din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012 și nu ridică excepțiile de inadmisibilitate prevăzute de pct. 42 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității aprobat prin Legea nr. 298/2012.

#### III. Susținerile părților

##### **Alegațiile petiționarei**

- 3.1 Petiționara declară că este hărțuită de reclamat din cauza faptului că a votat împotriva aprobării proiectului de decizie care prevedea compensarea concediilor nefolosite ale acestuia pentru 5 ani. Petiționara susține că a fost intimidată, a fost vizitată la locul de muncă, unde a fost blamată și amenințată, susținând că acesta ar fi influențat directorul să-i reducă din șarja didactică. Petiționara susține că este tratată astfel din cauza opiniei exprimate pe marginea proiectului sus numit.

##### **Poziția reclamatului**

- 3.2 Reclamatul infirmă alegațiile petiționarei că ar fi intimidat-o, blamat-o sau înjosit-o. Acesta menționează că petiționara este afiliată unei alte formațiuni politice, pe care o promovează prin diverse metode, discriminând alte formațiuni politice și promovându-și fratele la funcția de primar. Reclamatul susține că petiționara, în campania electorală, a îndemnat cetățenii să-l susțină pe fratele acesteia la funcția de primar, fiindcă este tânăr, prin comparație cu dânsul care are 70 ani. Reclamatul notează că, în campania electorală, petiționara a răspândit informații precum că el, în calitate de primar, ar râvni la banii publici în scopul acoperirii concediilor nefolosite. Referitor la decizia privind compensarea concediilor,

acesta susține că petiționara a influențat o parte din consilieri să nu voteze proiectul respectiv. Reclamatul notează că consiliul local nu decide în privința compensării sau nu a concediilor nefolosite, consiliul local fiind obligat, conform art. 119 Codul muncii, să găsească surse de finanțare pentru acest scop. De asemenea, reclamatul menționează că la fiecare ședință a consiliului, petiționara votează împotriva ori se abține.

- 3.3 Suplimentar, reclamatul notează că petiționara a acționat în judecată șefa biroului electoral Cioburciu și membrii acestui birou precum că alegerile ar fi fost falsificate. Instanța de judecată a confirmat legalitatea alegerilor. Reclamatul declară că petiționara, pe o rețea de socializare, l-a numit păpușar de Cioburciu. Adaugă reclamatul că în data de 24 august 2019, un lucrător al MAI a sunat soția reclamatului și a avertizat-o cu răfuiala în cazul în care soțul ei nu se va liniști.

#### IV. Dreptul național relevant

- 4.1 **Constituția Republicii Moldova prin art. 16 alin. (2)** prevede că toți cetățenii Republicii Moldova sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără deosebire de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială.
- 4.2 **Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012 la art. 1 alin. (1)** stabilește că scopul legii este prevenirea și combaterea discriminării, precum și asigurarea egalității tuturor persoanelor aflate pe teritoriul Republicii Moldova în sferile politică, economică, socială, culturală și alte sfere ale vieții, fără deosebire de rasă, culoare, naționalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, dizabilitate, opinie, apartenență politică sau orice alt criteriu similar; **art. 2** oferă definiția discriminării ca fiind orice deosebire, excludere, restricție ori preferință în drepturi și libertăți a persoanei sau a unui grup de persoane, precum și susținerea comportamentului discriminatoriu bazat pe criteriile reale, stipulate de prezenta lege sau pe criteriile presupuse; definiția hărțuirii ca fiind orice comportament nedorit care conduce la crearea unui mediu intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensator, având drept scop sau efect lezarea demnității unei persoane pe baza criteriilor stipulate de prezenta lege; **art. 3** stabilește că subiecți în domeniul discriminării sunt persoanele fizice și juridice din domeniul public și privat.
- 4.3 **Legea privind statutul alesului local nr. 768/2000 la art. 2 alin. (1)** prevede că noțiunea de ales local vizează consilierii consiliilor satești (comunale), orașenești (municipale), raionale și consiliului municipal Chișinău, deputații în Adunarea Populară a Găgăuziei, primarii și viceprimarii, președinții și vicepreședinții raioanelor; **art. 4 alin. (1)** stabilește că orice mandat imperativ este nul; **art. 9** stipulează că alesul local nu poate fi supus persecuțiilor sau tras la răspundere contravențională sau penală pentru voturile sau opiniile politice exprimate în exercitarea mandatului; **art. 12 alin. (3)** prevede că, consilierul aplică dreptul de vot, pronunțându-se "pentru" sau "contra" ori abținându-se de la luarea unei decizii.

#### V. În concluzie, Consiliul reține următoarele

- 5.1 Analizând materialele dosarului, Consiliul stabilește că urmează să se pronunțe asupra existenței faptei de hărțuire pe criteriu de opinie în exercitarea atribuțiilor de ales local.
- 5.2 Consiliul reamintește că atât legislația națională (art. 15 alin.1 și art. 19 din Legea cu privire la asigurarea egalității nr.121/2012), cât și practica Curții Europene a Drepturilor Omului (printre multe altele, a se vedea cauza Dordevic c. Croația par. 82-84, par.177, cauza Chassagnou și alții v. Franța par. 91-92, Timishev v. Rusia par.57) stabilesc o regulă specială referitor la sarcina probei în litigiile privind discriminarea, și anume: sarcina probei trece la reclamat atunci când petiționara/petiționarul prezintă dovezi din care se poate

prezuma că a existat un comportament discriminatoriu. Pentru a institui prezumția hărțuirii petiționara urma să prezinte fapte care să arate prezența cumulativă a următoarelor elemente:

- a) comportamentul nedorit
- b) care a condus la crearea unui mediu intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensator
- c) scopul sau efectul comportamentului a fost să lezeze demnitatea
- d) pe baza unui criteriu protejat.

- 5.3 Analizând alegațiile petiționarei, Consiliul a instituit prezumția hărțuirii. Consiliul a reținut, drept comportament nedorit care a condus la crearea unui mediu intimidant, faptul că: (i) reclamatul a transmis petiționarei o scrisoare în care îi solicita să inițieze convocarea organului deliberativ în vederea modificării unei decizii; și (ii) că s-a prezentat la locul ei de muncă (la școală), având același scop, de a o determina să-și schimbe poziția în privința votului exprimat. Consiliul a luat act că aceste acțiuni ale reclamatului au urmat în rezultatul votului exprimat de petiționară, în cadrul consiliului local, împotriva deciziei de compensare a concediilor sale nefolosite, fapt care a nemulțumit reclamatul. Astfel, Consiliul a reținut aplicabilitatea criteriului de opinie.
- 5.4 Conform art. 15 alin. (1) din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121/2012, sarcina de a proba că faptele în cauză nu constituie hărțuire revine persoanei despre care se presupune că a comis fapta discriminatorie. Consiliul urmează să aprecieze caracterul comportamentului deplâns prin raportare la normele general acceptabile în contextul analizat, precum și legătura de cauzalitate dintre acesta și criteriul invocat.
- 5.5 În susținerea poziției sale, reclamatul a explicat că votul petiționarei nu ar fi fost corect, deoarece organul deliberativ nu este în drept să decidă în privința alocării compensațiilor pentru concediile nefolosite, ci constituie o obligație conform art. 119 Codul muncii. De asemenea, a susținut că nu a intimidat-o și nici nu ar fi influențat directorul școlii unde lucrează pentru a-i creea consecințe negative.
- 5.6 Examinând, în contradictoriu pozițiile părților, Consiliul reține că norma acceptabilă în contextul examinat este că consilierul are dreptul de vot, pronunțându-se "pentru" sau "contra" ori abținându-se de la luarea unei decizii. Consiliul stabilește că petiționara, exprimându-și votul împotriva adoptării deciziei de compensare a concediilor nefolosite ale reclamatului, a acționat în limitele normelor legale. În egală măsură, Consiliul, drept normă generală, reține că alesul local nu poate fi supus persecuțiilor pentru voturile sau opiniile politice exprimate în exercitarea mandatului. În acest sens, Consiliul stabilește că acțiunile reclamatului, care au urmat după exprimarea votului petiționarei, pot fi calificate drept persecuție și intimidare. Consiliul notează că simplul fapt al prezenței acestuia la locul de muncă al petiționarei, în prezența conducerii și colegilor de muncă, constituie o intimidare a petiționarei. Consiliul acceptă aceste fapte, or reclamatul nu a infirmat că s-ar fi prezentat la locul ei de muncă. De asemenea, Consiliul menționează că expedierea scrisorilor în adresa petiționarei cu scopul de a o influența să-și schimbe poziția, în egală măsură, poate fi tratat drept o intimidare. Or, în cazul în care reclamatul nu era de acord cu decizia aprobată de către aleșii locali, acesta dispunea de pârghii legale pentru a o contesta, utilizând mijloace general acceptabile pentru apărarea intereselor sale și nu să recurgă la intimidări și persecutări.
- 5.7 Acestea fiind explicate, Consiliul conchide că acțiunile reclamatului constituie intimidare și persecutare a alesului local în exercitarea atribuțiilor legale, determinate de opinia exprimată a acestuia.
- 5.8 Suplimentar, Consiliul notează că a luat act de declarațiile reclamatului precum că și petiționara ar fi avut un comportament discriminator față de acesta. În acest sens, Consiliul

informează reclamatul că dacă se consideră a fi victima discriminării este în drept să depună o plîngere la Consiliu în conformitate cu prevederile art. 13 alin. (2) din Legea cu privire la asigurarea egalității. Consiliul notează că, în cadrul acestei cauze, nu se poate pronunța pe alegațiile reclamatului, or obiectul cauzei este altul.

Astfel, conducându-se de prevederile art. 1-3 și art. 15 alin. (4) din Legea nr. 121/2012 cu privire la asigurarea egalității, coroborat cu pct. 61 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității adoptat prin Legea nr. 298/2012,

#### CONSILIUL DECIDE

1. Faptele constatate reprezintă hărțuire pe criteriu de opinie.
2. Consiliul recomandă reclamatului să-și ceară scuze pentru comportamentul intimidant aplicat față de petiționară (în scris) și să se abțină pentru viitor de la fapte similare.
3. Reclamatul va informa Consiliul, în termen de 10 zile de la recepționarea prezentei decizii, despre măsurile întreprinse.
4. Decizia se comunică părților și va fi făcută publică pe adresa [www.egalitate.md](http://www.egalitate.md).
5. Decizia poate fi contestată, în decurs de 30 de zile de la data comunicării, la Judecătoria Chișinău, sediu Râșcani, situată pe adresa: mun. Chișinău, str. Kiev, 3.

Membrii Consiliului care au votat decizia:

---

Ian FELDMAN – președinte

---

Svetlana DOLTU – membră

---

Andrei BRIGHIDIN – membru

---

Victorina LUCA – membră